Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

Rapport ippreżentat skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE, Euratom) 2015/2422 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2015 li jemenda l-Protokoll Nru 3 dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

Introduzzjoni

Fis-16 ta' Diċembru 2015, il-leġiżlatur tal-Unjoni Ewropea adotta riforma importanti tal-arkitettura ġudizzjarja tal-Unjoni meta ddeċieda li jirdoppja, fi tliet fażijiet suċċessivi, in-numru ta' Mħallfin fil-Qorti Ġenerali u meta ddeċieda li jittrasferixxi lil din tal-aħħar, fl-1 ta' Settembru 2016, il-kompetenza sabiex tagħti deċiżjonijiet fl-ewwel istanza dwar it-tilwim bejn l-Unjoni u l-membri tal-persunal tagħha, li sa dak iż-żmien kienu jinstemgħu mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku. Kif tindika l-premessa 5 tar-Regolament 2015/2422 [1], l-użu tal-possibbiltà, prevista fit-Trattati, li jiżdied in-numru ta' Mħallfin fil-Qorti Ġenerali deher li kien miżura adegwata sabiex jitnaqqsu, fi żmien qasir, kemm il-volum tal-kawżi pendenti kif ukoll it-tul eċċessiv tal-proċedimenti quddiem din il-qorti. B'dan il-mod, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill indirizzaw l-isfidi marbuta maż-żieda kostanti fin-numru tal-kawżi mressqa quddiem il-qrati tal-Unjoni u man-natura dejjem iktar kumplessa tagħhom, billi taw lill-Qorti Ġenerali r-riżorsi meħtieġa għal amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja.

L-intenzjoni tal-leġiżlatur tal-Unjoni kienet li jiżgura studju effettiv ta' din ir-riforma u tal-effetti tagħha, kemm mill-aspett baġittarju u kemm mill-aspett organizzattiv, strutturali u proċedurali. Għal dan il-għan, il-Qorti tal-Ġustizzja ġiet mistiedna tippreżenta żewġ rapporti lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni: l-ewwel rapport, sa mhux iktar tard mis-26 ta' Diċembru 2017, dwar il-bidliet possibbli fit-tqassim tal-kompetenzi bejn il-Qorti

---

[1] Regolament (UE, Euratom) 2015/2422 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2015 li jemenda l-Protokoll Nru 3 dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 341, 24 ta' Diċembru 2015, p. 14).

tal-Ġustizzja u l-Qorti Ġenerali fil-qasam tad-domandi preliminari; it-tieni rapport, tliet snin iktar tard, dwar il-funzjonament tal-Qorti Ġenerali u, b'mod partikolari, dwar l-effiċjenza ta' din il-qorti, dwar il-ħtieġa u l-effikaċja tal-irdoppjar tan-numru tal-Membri, dwar l-użu u l-effikaċja tar-riżorsi allokati kif ukoll dwar il-possibbiltà li jinħolqu awli speċjalizzati jew li jiġu implementati bidliet strutturali oħra [2].

Dan id-dokument huwa intiż bħala risposta għall-ewwel waħda minn dawn l-istedini. Dan id-dokument jeżamina l-parametri kollha li għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni fi kwalunkwe riflessjoni dwar eventwali trasferiment ta' kompetenza preliminari parzjali lill-Qorti Ġenerali, wara li jfakkar il-qafas ġuridiku u l-kuntest li fihom qiegħda ssir din ir-riflessjoni.

Il-qafas ġuridiku u l-kuntest

Kif il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret diversi drabi fil-ġurisprudenza tagħha u fl-iskambji regolari li jkollha mal-qrati tal-Istati Membri, ir-rinviju preliminari huwa l-"element ċentrali" tas-sistema ġudizzjarja tal-Unjoni [3]. Dan ir-rinviju huwa l-istrument li jippermetti li jiġu żgurati interpretazzjoni u applikazzjoni uniformi ta' dan id-dritt permezz tar-rinviju, mill-qrati tal-Istati Membri, ta' domandi li jikkonċernaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew il-validità ta' atti adottati mill-istituzzjonijiet, mill-korpi jew mill-organi tal-Unjoni [4]. Għalkemm inizjalment dawn il-qrati għamlu użu relattivament limitat minn dan l-istrument, illum il-ġurnata s-sitwazzjoni nbidlet radikalment: il-qrati nazzjonali ma għadhomx jaħsbuha darbtejn qabel iressqu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja talbiet għal deċiżjoni preliminari, li kull ma jmur qegħdin ikunu iktar numerużi, dwar oqsma dejjem iktar varji [5].

Il-kompetenza preliminari li, bħala prinċipju, hija stabbilita fl-Artikolu 19(3)(b) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u li hija mfassla b'mod espliċitu fl-Artikolu 267 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, hija attwalment eżerċitata esklużivament mill-Qorti tal-Ġustizzja.

---

[2] Ara, f'dan ir-rigward, l-Artikolu 3 tar-regolament iċċitat iktar 'il fuq, li jispeċifika li mar-rapporti għandhom jintbagħtu, jekk ikun il-każ, it-talbiet għal att leġiżlattiv meħtieġa sabiex jiġi emendat l-Istatut.

[3] Opinjoni 2/13 (Adeżjoni tal-Unjoni mal-KEDB), tat-18 ta' Diċembru 2014, EU:C:2014:2454, punt 176.

[4] Dan l-għan huwa barra minn hekk enfasizzat ukoll fid-dokumenti mfassla għall-attenzjoni ta' dawn il-qrati peress li huwa mfakkar sa mill-ewwel punt fir-Rakkomandazzjonijiet lill-qrati nazzjonali dwar ir-rinviji għal deċiżjoni preliminari (ĠU C 439, 25 ta' Novembru 2016, p. 1).

[5] Ara, f'dan ir-rigward, l-istatistika ġudizzjarja ppubblikata fir-Rapporti Annwali dwar l-attività tal-Istituzzjoni kif ukoll it-tabella annessa ma' dan ir-rapport, dwar il-kawżi mressqa matul l-ewwel għaxar xhur tal-2017. Minn 628 kawża ġdida, xejn inqas minn 455 kawża kienu kawżi preliminari, jiġifieri iktar minn 72 % tal-kawżi kollha mressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja matul dan il-perijodu. It-talbiet għal deċiżjoni preliminari ilhom għal diversi snin jirrappreżentaw bejn żewġ terzi u tliet kwarti tal-kawżi mressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

Il-possibbiltà li ċerti kawżi preliminari jiġu attribwiti lill-Qorti Ġenerali ma hijiex ġdida. Madwar għoxrin sena ilu, din il-possibbiltà tqajmet fil-kuntest ta' żieda sinjifikattiva fil-volum ta' xogħol taż-żewġ qrati marbuta mal-bidu tat-tielet fażi tal-Unjoni ekonomika u monetarja u mad-dħul fis-seħħ reċenti tat-Trattat ta' Amsterdam kif ukoll fil-kuntest tal-preparazzjoni għal tkabbir mingħajr preċedent, u kienet tinsab b'mod espliċitu, fid-dokumenti u fil-kontribuzzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali indirizzati lill-Konferenza Intergovernattiva, bħala waħda mill-possibbiltajiet sabiex jiġi evitat volum ta' xogħol li joħnoq l-attività ġudizzjarja, flimkien ma' miżuri bħat-trasferiment lill-Qorti Ġenerali ta' kategoriji ta' rikorsi diretti ġodda, il-ħolqien ta' awli tal-appell ta' natura ġudizzjarja jew l-iffiltrar tal-appelli [6]. Din il-possibbiltà kienet riflessa formalment fit-testi peress li, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 256(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, "[i]l-Qorti Ġenerali hija kompetenti sabiex tieħu konjizzjoni tal-kwistjonijiet imressqa għal deċiżjoni preliminari skond l-Artikolu 267, f'oqsma speċifiċi stabbiliti fl-Istatut" [7]. Jekk dan jirriżulta neċessarju, emenda ta' dan it-test tal-aħħar tista' tippermetti, għaldaqstant, l-attribuzzjoni ta' kompetenza preliminari parzjali lill-Qorti Ġenerali.

Madankollu, din il-possibbiltà għadha ma ntużatx sal-lum il-ġurnata. Fil-fatt, fis-snin sussegwenti għad-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Nice, fl-1 ta' Frar 2003, ingħatat prijorità lill-ħolqien tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku u lit-trasferiment, lill-Qorti Ġenerali, tar-rikorsi kollha għal annullament u tar-rikorsi kollha għal nuqqas li tittieħed azzjoni li sa dak iż-żmien kienu jinstemgħu mill-Qorti tal-Ġustizzja, ħlief għal ċerti kategoriji ta' rikorsi ta' natura interistituzzjonali jew ta' rikorsi ppreżentati mill-Istati Membri kontra l-atti tal-leġiżlatur tal-Unjoni. Ir-rinviji għal deċiżjoni preliminari baqgħu taħt il-kompetenza esklużiva tal-Qorti tal-Ġustizzja li, minn dak iż-żmien lil hawn, adottat diversi emendi kunsiderevoli tar-Regoli tal-Proċedura tagħha – kif ukoll diversi miżuri ta' organizzazzjoni interna – li kellhom effetti sinjifikattivi kemm fuq in-numru ta' kawżi maqtugħa mill-qorti u kemm fuq it-tul medju tat-trattament tal-kawżi, li kien wieħed mill-preokkupazzjonijiet il-kbar li wasslu għar-riflessjonijiet imsemmija iktar 'il fuq dwar il-futur tal-arkitettura ġudizzjarja tal-Unjoni.

L-istedina tal-leġiżlatur, li hija s-suġġett ta' dan ir-rapport, tinsab f'kuntest radikalment differenti minn dak prevalenti fil-bidu tas-snin 2000. Filwaqt li fl-2003 kien ta' 25.5 xhur, fl-2016 it-tul medju tat-trattament tal-kawżi preliminari kien ta' 15-il xahar, fatt li, fid-dawl tal-limiti proċedurali u lingwistiċi applikabbli għat-trattament ta' din il-kategorija ta' kawżi, jikkostitwixxu mingħajr dubju tul viċin ħafna l-perijodu minimu assolut. Dan it-tnaqqis fit-tul inkiseb fl-istess waqt li kien hemm żieda sinjifikattiva ħafna fin-numru ta' talbiet għal

[6] Ara, f'dan ir-rigward, id-dokument ta' riflessjoni dwar il-"futur tas-sistema ġudizzjarja tal-Unjoni Ewropea", mibgħut lill-Kunsill f'Mejju 1999, kif ukoll il-kontribuzzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali indirizzata, sena wara (April 2000), lill-Konferenza Intergovernattiva.

[7] Ara l-Artikolu 225 KE li ġie rriprodott, mingħajr ebda bidla għajr waħda terminoloġika, fl-Artikolu 256(3) TFUE attwali.

deċiżjoni preliminari mressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, żieda li kienet ħafna ikbar minn żieda proporzjonali maż-żieda fin-numru tal-Istati Membri (u tal-Imħallfin fil-Qorti tal-Ġustizzja). Filwaqt li, matul l-2003, tressqu 210 talbiet lill-Qorti tal-Ġustizzja mill-qrati tal-ħmistax-il Stat li dak iż-żmien kienu jifformaw l-Unjoni Ewropea, fl-2016 it-talbiet li tressqu mill-qrati tat-tmienja u għoxrin Stat Membru kienu jilħqu n-numru ta' 470, jiġifieri iktar mid-doppju tan-numru tar-rinviji għal deċiżjoni preliminari magħmula tlettax-il sena qabel u mhux inqas minn żewġ terzi tal-kawżi kollha mressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja matul is-sena li għaddiet. Din it-tendenza ta' żieda, li hija kkonfermata minn qari tal-iktar statistiki ġudizzjarji reċenti [8] u li, probabbilment, ser tippersisti fid-dawl tal-intensifikazzjoni tal-attività tal-leġiżlatur tal-Unjoni u, b'mod partikolari, fid-dawl tal-ħolqien tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew [9], teħtieġ għalhekk neċessarjament riflessjoni fil-fond dwar il-mod ta' kif din il-kategorija ta' kawżi tista' tiġi ttrattata bl-aħjar mod possibbli u tista' sservi ta' inċentiv sabiex terġa' titqajjem il-kwistjoni ta' jekk huwiex opportun li jsir trasferiment parzjali tal-kompetenza preliminari lill-Qorti Ġenerali.

Vantaġġi u inkonvenjenti tal-attribuzzjoni lill-Qorti Ġenerali ta' ċerti rinviji preliminari

Qabel kollox, u minn perspettiva strettament kwantitattiva, huwa evidenti li t-trasferiment, lill-Qorti Ġenerali, tal-kompetenza sabiex tisma' domandi preliminari f'oqsma speċifiċi ddeterminati mill-Istatut ma jistax ħlief iħaffef mekkanikament il-volum ta' xogħol tal-Qorti tal-Ġustizzja. Tali trasferiment jista' jitqies li ma huwiex ser jaffettwa l-kapaċità tal-Qorti Ġenerali li tittratta l-kawżi tagħha stess peress li din issa għandha riżorsi li mhux biss jippermettulha tindirizza l-istokk ta' kawżi pendenti, iżda wkoll li tittratta f'kundizzjonijiet tajbin il-kawżi kollha mressqha quddiemha [10].

Madankollu, għandu jittieħed inkunsiderazzjoni l-fatt li r-riforma tal-arkitettura ġudizzjarja għadha għaddejja u għadha ma pproduċietx l-effetti kollha tagħha, f'kuntest ikkaratterizzat,

---

[8] Ara ċ-ċifri li jinsabu annessi ma' dan ir-rapport.

[9] Ara, f'dan ir-rigward, ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jimplimenta kooperazzjoni msaħħa dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (ĠU L 283, 31 ta' Ottubru 2017, p.1).

[10] Fil-mument li nkiteb dan ir-rapport, il-Qorti Ġenerali kellha fil-fatt 46 Imħallef. Imħallef wieħed, li jifforma parti mill-ewwel fażi tar-riforma tal-arkitettura ġudizzjarja deċiża fl-2015, kien għad irid jinħatar, filwaqt li t-tielet fażi ta' din ir-riforma għandha twassal għaż-żieda ta' disa' Mħallfin supplimentari fl-1 ta' Settembru 2019, sabiex b'hekk in-numru totali ta' Mħallfin fil-Qorti Ġenerali jiżdied għal 56 (numru li, madankollu, ser isir 54 fil-każ li r-Renju Unit joħroġ mill-Unjoni Ewropea).

fil-każ tal-Qorti Ġenerali wkoll, minn żieda kunsiderevoli fin-numru tal-kawżi mressqa u pendenti [11]. Barra minn hekk, it-trasferiment ikkunsidrat ma huwiex mingħajr inkonvenjenti.

L-ewwel kwistjoni li jqajjem it-trasferiment lill-Qorti Ġenerali ta' parti mir-rinviji għal deċiżjoni preliminari hija dik dwar liema "oqsma speċifiċi" għandhom jiġu attribwiti lilha. *Prima facie*, dan il-kompitu jidher li huwa relattivament ħafif peress li jinvolvi l-identifikazzjoni ta' oqsma tekniċi li huma pjuttost qrib il-kawżi quddiem il-Qorti Ġenerali, li taw lok għal ġurisprudenza antika u stabbilita, u li jirrappreżentaw għall-Qorti Ġenerali kawżi "ta' volum kbir". F'dan ir-rigward wieħed jista' jsemmi l-kwistjonijiet doganali jew tariffarji, jew il-kwistjonijiet li jikkonċernaw is-sigurtà soċjali jew il-fiskalità indiretta. B'hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja tkun tista' tiffoka fuq oqsma li wieħed jista' jqis li huma "essenzjali", bħaċ-ċittadinanza tal-Unjoni, l-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, is-suq intern jew l-integrazzjoni ekonomika u monetarja.

Madankollu, ir-realtà hija ferm iktar kumplessa. It-talbiet għal deċiżjoni preliminari jistgħu jirrigwardaw kemm oqsma tekniċi u kemm l-interpretazzjoni ta' dispożizzjonijiet fundamentali tat-Trattati jew ta' att leġiżlattiv. Bil-kontra, talbiet li jidhru insinjifikanti jew tekniċi jistgħu jqajmu kwistjonijiet ta' prinċipju jew ta' natura trażversali, marbuta mal-awtur tat-talba għal deċiżjoni preliminari jew mas-suġġett tagħha, li jkunu jeħtieġu deċiżjoni ta' prinċipju esklużivament mill-Qorti tal-Ġustizzja [12]. Trasferiment, anki parzjali, tal-kompetenza preliminari lill-Qorti Ġenerali jeħtieġ għalhekk li jkunu previsti miżuri konkreti għall-implementazzjoni tal-Artikolu 256(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea sabiex jiġu evitati r-riskji ta' approċċ diverġenti fir-rigward tat-trattament ta' dawn id-domandi, li jdaħħal inkwistjoni ċ-ċertezza legali u l-fiduċja li għandhom fl-istituzzjoni l-qrati nazzjonali u l-individwi.

Dawn ir-riskji ta' diverġenzi huma dovuti wkoll għall-fatt li l-Qorti Ġenerali organizzat ruħha, sa mill-ħolqien tagħha, sabiex titratta rikorsi diretti, ippreżentati minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, minn Stati Membri jew mill-Istituzzjonijiet tal-Unjoni, u mhux sabiex tittratta rinviji għal deċiżjoni preliminari magħmula minn qrati nazzjonali. Issa, il-mod ta' kif jiġu ttrattati dawn iż-żewġ kategoriji ta' kawżi huwa fundamentalment differenti sa fejn ir-rinviji għal

[11] Matul l-ewwel għaxar xhur ta' din is-sena, xejn inqas minn 799 kawża ġdida tressqu quddiem il-Qorti Ġenerali u n-numru ta' kawżi pendenti quddiem din il-qorti kien jammonta, fil-31 ta' Ottubru 2017, għal 1 535 kawża.

[12] Dan ikun il-każ, pereżempju, f'diversi rinviji għal deċiżjoni preliminari magħmula fil-qasam tal-fiskalità. Ma huwiex rari li talbiet għal deċiżjoni preliminari dwar l-interpretazzjoni ta' dispożizzjonijiet speċifiċi tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, 11 ta' Diċembru 2006, p. 1) jew tad-Direttiva 77/388/KEE, imħassra minnha, ikunu jinkludu domandi li jirrigwardaw kunċetti tant fundamentali bħalma huwa l-abbuż ta' dritt. Bħala eżempju wieħed jista' jsemmi l-kawża Åkerberg Fransson (C-617/10, EU:C:2013:105), li essenzjalment kienet kawża dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud iżda li wasslet lill-Qorti tal-Ġustizzja tagħti sentenza ta' prinċipju dwar il-kamp ta' applikazzjoni tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

deċiżjoni preliminari huma kkaratterizzati b'mod partikolari mill-involviment ta' numru kbir ħafna ta' atturi u mill-użu tal-lingwi uffiċjali kollha matul il-proċedura. Barra minn hekk, l-awtorità tas-sentenzi mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fuq talba għal deċiżjoni preliminari hija marbuta b'mod partikolari mal-fatt li kull kawża tiġi eżaminata mill-Imħallfin u mill-Avukati Ġenerali kollha qabel ma tiġi assenjata lil kulleġġ ġudikanti fid-dawl tad-diffikultà tagħha.

Huwa minnu li l-awturi tat-Trattat stabbilixxew ċerti garanziji. L-Artikolu 256(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi l-ewwel nett il-possibbiltà, għall-Qorti Ġenerali, li tastjeni mill-kawża mressqa quddiemha meta tqis li din teħtieġ deċiżjoni ta' prinċipju li tista' taffettwa l-unità jew il-koerenza tad-dritt tal-Unjoni. L-imsemmi artikolu jipprevedi wkoll proċedura ta' "eżami mill-ġdid", li tikkonsisti fil-possibbiltà, għall-Qorti tal-Ġustizzja, li teżamina mill-ġdid id-deċiżjonijiet mogħtija mill-Qorti Ġenerali fuq domandi preliminari, fil-kundizzjonijiet u fil-limiti previsti fl-Istatut. Madankollu, ċerti diffikultajiet ma jistgħux jiġu evitati.

Fil-fatt, jista' jkun biss fi stadju relattivament avvanzat tal-proċedura, meta l-kawża tiżvela l-kumplessità kollha tagħha – jew id-dimensjoni kostituzzjonali tagħha – li din il-kawża tintbagħat quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, b'tali mod li t-tul tal-proċedura jġarrab dewmien sinjifikattiv minħabba l-eżami suċċessiv tal-kawża minn żewġ qrati distinti. Għaldaqstant, dan id-dewmien jista' jwassal sabiex il-qrati nazzjonali jaħsbuha darbtejn qabel iressqu talba quddiem il-Qorti Ġenerali, anki jekk ikollhom quddiemhom problema reali marbuta mal-interpretazzjoni jew mal-validità tad-dritt tal-Unjoni. Issa, it-tul prevedibbli tal-proċedura għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jikkostitwixxi, għall-qorti nazzjonali, informazzjoni essenzjali sa fejn il-proċedura għal deċiżjoni preliminari hija żvilupp addizzjonali għall-proċedura nazzjonali.

L-eżami mill-ġdid mill-Qorti tal-Ġustizzja ta' eventwali sentenzi preliminari tal-Qorti Ġenerali lanqas ma jidher li huwa ta' natura li jevita l-inkonvenjenti ta' trasferiment. Minkejja t-titjib introdott fl-iżvolġiment tal-proċedura ta' eżami mill-ġdid permezz tar-Regoli tal-Proċedura l-ġodda tal-Qorti tal-Ġustizzja, li daħlu fis-seħħ fl-1 ta' Novembru 2012, għandu jitfakkar li sabiex tinfetaħ din il-proċedura huma meħtieġa kundizzjonijiet pjuttost stretti sa fejn din il-proċedura tista' tinfetaħ biss, fil-kundizzjonijiet u fil-limiti previsti fl-Istatut, fil-każ ta' "riskju serju ta' preġudizzju għall-unità jew il-koerenza tad-dritt ta' l-Unjoni". Għaldaqstant, sakemm ma tiġix żnaturata kompletament il-funzjoni ta' din il-proċedura u sakemm ma jiġux eżaminati mill-ġdid id-deċiżjonijiet kollha mogħtija mill-Qorti Ġenerali fuq talba għal deċiżjoni preliminari – approċċ dan iżda li jċaħħad minn kull effett il-benefiċċji potenzjali ta' trasferiment parzjali tal-kompetenza preliminari lill-Qorti Ġenerali, kemm f'termini ta' tħaffif tal-volum tax-xogħol tal-Qorti tal-Ġustizzja u kemm f'termini ta' effikaċja u ta' tul tat-trattament tat-talbiet għal deċiżjoni preliminari –, il-proċedura ta' eżami mill-ġdid ma toffrix

rimedju effikaċi għal approċċi diverġenti li jista' jkun hemm fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali [13].

Konklużjoni

Minkejja li ma hemmx dubju li jistgħu jinstabu tweġibiet għal dawn id-diversi dubji, għandu jiġi kkonstatat li l-interessi inkwistjoni huma fundamentali u li l-implementazzjoni ta' mekkaniżmi adegwati li jippermettu li jitħares ir-rwol tar-rinviju għal deċiżjoni preliminari bħala l-"element ċentrali" tas-sistema ġudizzjarja tal-Unjoni hija operazzjoni estremament delikata.

Fis-sitwazzjoni attwali, fejn it-talbiet għal deċiżjoni preliminari mressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jiġu ttrattati b'ħeffa u fejn id-djalogu mibni mal-qrati tal-Istati Membri qatt ma kien daqstant intens daqs kemm huwa attwalment, ma jidhirx li huwa opportun, f'dan l-istadju, li jsir trasferiment lejn il-Qorti Ġenerali ta' kompetenzi li jkopru tali talbiet. Dan jgħodd, iktar u iktar, fil-kuntest attwali li huwa kkaratterizzat minn żieda fin-numru ta' kawżi mressqa quddiem il-Qorti Ġenerali u mill-ħtieġa, għal din tal-aħħar, li tirriorganizza ruħha u li taġġusta l-metodi ta' ħidma tagħha.

F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li, f'dan l-istadju, ma hemmx lok li tipproponi emenda tal-Istatut tagħha sabiex tiġi ttrasferita lill-Qorti Ġenerali parti mill-kompetenza li hija teżerċita fir-rigward tat-talbiet għal deċiżjoni preliminari.

Madankollu, huwa meħtieġ li nkunu ċari ħafna fuq dan il-punt essenzjali: din il-pożizzjoni bl-ebda mod ma għandha tinftiehem fis-sens li hija pożizzjoni definittiva dwar il-kwistjoni tat-tqassim tal-kompetenza preliminari bejn il-Qorti tal-Ġustizzja u l-Qorti Ġenerali. Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li trasferiment parzjali ta' din il-kompetenza lill-Qorti Ġenerali ma jistax jiġi kkunsidrat qabel l-adozzjoni ta' miżuri oħra.

Minn naħa, fil-fatt, il-Qorti tal-Ġustizzja ser tkompli ssegwi b'attenzjoni l-iżvilupp fin-numru ta' talbiet għal deċiżjoni preliminari u t-tul neċessarju għat-trattament tagħhom. Il-possibbiltà ta' trasferiment ulterjuri ta' kompetenza, fil-qasam tat-talbiet għal deċiżjoni preliminari, ma tistax tiġi eskluża, f'ċerti oqsma speċifiċi, jekk in-numru u l-kumplessità tat-talbiet għal deċiżjoni preliminari mressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jsiru tali li tali trasferiment ikun meħtieġ għall-finijiet ta' amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja. F'tali każ, ser ikun meħtieġ li jiġu emendati r-regoli proċedurali tal-Qorti Ġenerali sabiex jiġu previsti modalitajiet għat-trattament tal-kawżi li jkunu adegwati għan-natura u għall-aspetti speċifiċi

[13] Huwa essenzjali li wieħed iżomm f'moħħu li d-deċiżjonijiet mogħtija fuq talbiet għal deċiżjoni preliminari għandhom awtorità interpretattiva ġenerali, li tmur lil hinn mill-kuntest tat-tilwima li tkun wasslet għat-tressiq tat-talba quddiem il-qorti tal-Unjoni.

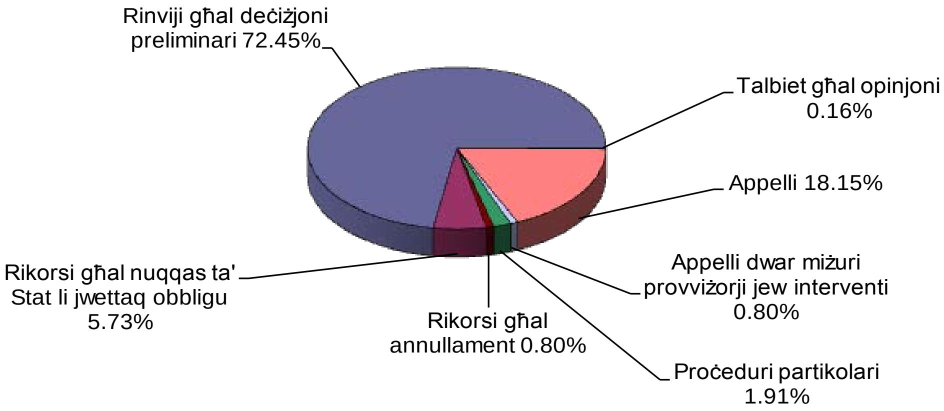
tar-rinviji għal deċiżjoni preliminari u sabiex jiġu evitati, kemm jista' jkun possibbli, ir-riskji msemmija iktar 'il fuq marbuta mad-diverġenzi fil-ġurisprudenza.

Min-naħa l-oħra, il-kuntest li fih twettqet ir-riforma tal-arkitettura ġudizzjarja tal-Unjoni Ewropea wassal lill-Qorti tal-Ġustizzja u lill-Qorti Ġenerali sabiex janalizzaw il-kompetenzi kollha li huma jeżerċitaw attwalment bil-għan li jeżaminaw jekk, irrispettivament minn eventwali bidla fit-tqassim tal-kompetenzi fil-qasam tad-domandi preliminari, hemmx bidliet oħra li jistgħu jsiru fir-rigward ta' dan it-tqassim, b'mod partikolari fir-rigward tat-trattament tar-rikorsi diretti u, fil-każ tal-Qorti tal-Ġustizzja, fir-rigward tat-trattament tal-appelli. Ir-riflessjonijiet li qegħdin isiru dwar dawn il-punti jinsabu fi stadju avvanzat ħafna u probabbilment ser iwasslu, fl-2018, għall-formulazzjoni ta' proposti li ser ikollhom jiġu attwati kemm permezz ta' emenda tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u kemm permezz ta' emenda tar-Regoli tal-Proċedura taż-żewġ qrati.

<u>Dokument anness</u>: Ħarsa lejn il-kawżi mressqa quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja bejn l-1 ta' Jannar u l-31 ta' Ottubru 2017

Kawżi mressqa – Tip ta’ rikors (2017)

mill-01/01/2017 sal-31/10/2017



Tip ta’ rikors	Jan.	Fra.	Mar.	Apr.	Mej.	Ġun.	Lul.	Aww.	Set.	Ott.	Total
Rinviji għal deċiżjoni preliminari	36	43	43	44	85	52	46	42	28	36	455
Rikorsi għal annullament		1	1		1			1		1	5
Rikorsi għal nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu		2	3	4	3	6	6	4	4	4	36
Appelli	12	12	8	16	11	9	12	13	18	3	114
Appelli dwar miżuri provviżorji jew interventi				2			1		2		5
Total *interim*	**48**	**58**	**55**	**66**	**100**	**67**	**65**	**60**	**52**	**44**	**615**
Talbiet għal opinjoni									1		1
Proċeduri partikolari		1	2			4	3	2			12
Total *interim*		**1**	**2**			**4**	**3**	**2**	**1**		**13**
Total	**48**	**59**	**57**	**66**	**100**	**71**	**68**	**62**	**53**	**44**	**628**